

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد بدین بوم و برزنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

حزب کمونیست مکزیکو
برگردان از: هاتف رحمانی
۱۳ جولای ۲۰۱۸

- حزب کمونیست مکزیکو، با تأکید بر استقلال خود از هر گزینه بورژوائی، انکار این فریب که تغییری در چپ در حال وقوع است هر روز برای اهداف و منافع طبقه کارگر، بدون هیچ توهمی نسبت به دولت ابرادور مبارزه خواهد کرد.
- حزب کمونیست مکزیکو، در باره نتایج انتخابات ریاست جمهوری :

باز آرائی سلطه بورژوازی



پیش در آمد :

در انتخابات ریاست جمهوری مکزیکو آندرس مانوئل لوپز ابرادور نامزد چپگرا پیروز شد. این پیروزی شگفت انگیز، بی سابقه خوانده شد و از سوی نیروهای مختلف چپ در امریکای لاتین و جهان از مارادونا گرفته تا حزب سوسیالیست اسپانیا مورد استقبال واقع شد و سیل تبریک سران کشورهای مختلف به سوی او روانه شد. حزب کمونیست مکزیکو اما تحلیل متفاوتی از

این پیروزی دارد و آن را پیروزی انحصارهایی ارزیابی می کند که با برنامه ریزی ابرادور را برای مدیریت منافع خود بر گزیده اند. در ادامه تحلیل حزب کمونیست مکسیکو را می خوانید. برخی نا رسانی های احتمالی در ترجمه ناشی از برگردان آن از اسپانول به انگلیسی و بعد برگردان آن به فارسی است. همین جا از دوستی که زحمت ترجمه آن به انگلیسی را کشید سپاسگذاری می کنم.

بر آورد نتایج انتخابات به پیروزی آندرس مانوئل لوپز ابرادور و اکثریت نمایندگان مجلس و سناتور ها برای ائتلافی که او را نامزد کرده است، که اکثریت را در دولت مکسیکو و سیتی و در اکثریت دولت های استانی مورد مناقشه نیز کسب کرده است.

نتیجه رأی مردم با انتخابی که انحصارات مکسیکو از قبل، با اعلام حمایت خود به شیوه های مختلف و از طریق کارزار انتخاباتی که نماینده های خود را برای این ائتلاف یک پارچه ساخته بودند، از جمله انحصارهای رسانه ئی تلویزا و تلویزیون آرتک - قبلاً دشمنان و اکنون مروجان شخصیت او - مطابقت دارد. گروه های اقتصادی و کادرهای سیاسی آن ها در تیم های مختلف آن چه را که لوپز ابرادور، از جمله کابینه او نشان داده بود نشان می دهند یعنی بی هیچ ابهامی آشکار است، که قدرت انحصار ها تضمین شده است، که دیکتاتوری طبقه بورژوا ادامه خواهد یافت.

لوپز ابرادور با گفتمانی عوامفریب، با دستورالعمل قدیمی اتحاد ملی - که قبلاً از سال ۱۹۳۶ تا ۱۹۸۲ توسط حزب انقلابی نهادی - حزب انقلاب مکسیکو - PRI مورد استفاده قرار گرفته بود- با قرار دادن یک نفر بر فراز تضاد های اجتماعی طبقاتی، با وانمود کردن خود به عنوان گزینه ای بین طبقاتی که استنمار کنندگان و استنمار شوندگان، ثروتمندان و فقراء، بورژوازی و پرولتاریا را به یک سان نمایندگی می کند، به نارضایتی ایجاد شده در طی ۳۶ سال سیاست های شوکه آور خصوصی سازی که حقوق اجتماعی، اتحادیه ئی و دموکراتیک را به حداقل رساند، شتاب بخشید. مدیریت نئو لیبرالی دولت های میگوئل دلا مادرید، کارلوس سالیناس، ارنستو زدیلو، ویسنت فاکس، فلیپه کالدرون و انریک پن نیتو، با هم دیگر مسئول ویرانی اجیدو (سیستم دولتی مکسیکو)، نابودی زمین، نابودی سیستم آموزش همگانی و تأمین اجتماعی، خصوصی سازی شرکت های دولتی، آسان کردن فقیر سازی جمعیت که به ۵۳ میلیون نفر رسید، افزایش عظیم تعداد مهاجران، عقب نشینی دائمی مزد در برابر افزایش توقف ناپذیر بهای سید کالاهای اساسی و هزینه زندگی، بیکاری، و نیز خشونت عمومیت یافته ناشی از به اصطلاح جنگ علیه مواد مخدر که به مدت بیش از ۱۰ سال، به اضافه ۲۰۰.۰۰۰ کشته و گم شده ادامه داشته است، بوده اند. این خوشه نارضایتی در سال های اخیر اعتراض های کارگری نهان و نا فرمانی مردمی را با بیان های مختلف ایجاد کرده است. اما این وضعیت موقتاً تحت توهمات تغییر در ائتلاف کنترل شده بود. اما آرزوی حل مسائل اساسی طبقه کارگر و لایه های مردمی به همان روش در پروژه آلترناتیو ملی او، در سخنرانی ها و افکار، و ائتلاف های او تحقق نخواهد یافت. لوپز ابرادور پیش از انتخاب شدن به عنوان رئیس جمهور اقدام هایی

را تصویب کرد که به محدودیت های ریاست جمهوری معنای روشنی می دهد: استقلال بانزکسیکو (بانک مرکزی)، نظم مالی و پولی، احترام به تعهدات با بانک ها و سازمان های مالی بین المللی و نه خلع یدی یا مصادره ئی. او همچنین تأکید کرد که مبارزه او علیه فقیر تسکین، بر اقدام های رفاهی برای سالخوردگان، معلولین و پرداخت شهریه برای دانشجوی ها استوار خواهد بود. آن چه او مطرح می کند وضعیت کسی است که می خواهد سرطان را با اسپیرین درمان کند. اتفاقی نیست که در حله اول آزادی کسب و کار را تضمین می کند، مشخصه ای از برنامه طبقاتی که او نمایش می دهد.

یک عنصر فریبکارانه گفتمان ابرادور آن است که می گوید حل مشکل فساد مشکلات بزرگ ملی را حل می کند. علاوه بر این لوپز ابرادور اعتقاد دارد که فساد اساس "نابرابری اقتصادی و اجتماعی" است. او با اصرار بر این فکر با این استدلال علمی که ریشه مسأله بهره کشی از کارگر مزد بگیر و تخصیص خصوصی ثروت به صورت اجتماعی تولید شده است، مخالفت می کند و آن را به عنوان نو آوری نظری مخلوق خود که فساد ریشه مشکلات مکسیکو است حفظ می کند. او با صداقت و ریاضت قادر خواهد بود تا سرمایه داری را تطهیر و آرایش نماید، اما مادامی که در ستیزه سرمایه / کار تعادل به سمت سود و انباشت به نفع بورژوازی است هیچ مشکلی راه حلی نخواهد داشت. مشکلات را کم کن، آتش را خاموش کن و کنترل آسیب را به کار بند.

موضوع اعتقادی دیگری که ما نمی توانیم نادیده بگیریم مفاهیم او از دولت و کارکرد های آن، ادعای ایدئولوژی بورژوائی انقلاب مکسیکوی دولت بر فراز طبقات اجتماعی، به عنوان بیان نمایندگی شهروندی، از "ثروتمند و فقیر" است. این فورمول یک بار به بورژوازی برای اداره و ایجاد وفاق اجتماعی خدمت کرده است که (حاصل آن) شناسائی استثمر شده با منافع استثمر کنندگان آن ها است.

ایده ای که با پیروزی ابرادور تقویت شده است ایده "گذار دموکراتیک" است. این توهم که قدرت اعمال شده بر کارگران ناشی از خود مردم است که در تغیرسه جانبه که ترکیب کابینه را تعیین و قدرت اجرائی را اعمال می کند، در صدای مراکز کسب و کار، در صدای قلم ها و سازمان های آن ها "به نمایش" در می آید. حزب، دولت، مدیریت تغیر می کند، اما نظام تغیر نکرده است. این سخن این واقعیت را که صرف نظر از تغیر حزب، مراکز کسب و کار قدرت اقتصادی را متمرکز می کند، که از طریق این قدرت اقتصادی واقعیت کشور را تعیین می کند می پوشاند. گذشته از آن چه ذکر شد آن ها مستقیماً از طریق تصاویر بی شمار جایگزین شده یا گزیده شده کارکرد های قدرت دولتی را نشان می دهند، که این دولت اقدام های قابل ملاحظه ای که منافع آن هارا نقض کند اتخاذ خواهد کرد و آن که بهبود شرایط زیست کارگران بدون تحت تأثیر قرار دادن منافع آن ها امکان پذیر نیست. ...

تحت این مفاهیم به حساب آوردن تجربه تاریخی و قوانین سرمایه داری تصمیم "آزادی کسب و کار" برای تحقق موافقت های او با انحصارات و تحت معیار های بین طبقاتی برای اعلام پیمان ها یا موافقت نامه های کارگری - کارفرمایی ضروری خواهد بود که در آن طبقه کارگر باید

کمر بند های خود را آن چنان سفت کند که سرمایه سود خود را به حداکثر برساند. تحت این مفاهیم، بهبود حقوق کار و حقوق اجتماعی در اولویت نیست و آن ها مطالباتی هستند که باید به بایگانی سپرده شوند. حزب کمونیست مکسیکو همراه با کارگران برای برانداختن اصلاح کار تأیید شده با پیمان برای مکسیکو در سال ۲۰۱۲ مبارزه خواهد کرد .

کارلوس سالیناس و لوپز ابرادور توافق دارند که زمان آشتی ملی است و به عنوان رخ دادی بی سابقه مورد توافق افکار عمومی نیز است، وخوزه انتونیو مید و ریکاردو آنایا دیگر نامزد ها بلافاصله و با آرامی پیروزی ابرادور را به رسمیت شناختند. معنای این لال بازی (پانتومیم) چیست؟ در حله اول، مناقشات بین بورژوازی اکنون در چهارچوب نهادی حل می شوند و زمان نزدیکی صفوف برای غلبه بر بحران اقتصادی و سلطه است. این واکنش ها برای ما کمونیست ها تعجب آور نیست، که در کنفرانس سیاسی خود پیش از انتخابات اعلام کردیم که بورژوازی از قبل اجازه به دولت جدید سوسیال دموکرات را برای مدیریت منافع خود و غلبه بر ستیزه های پیش رو انتخاب کرده است . شرایط عینی ناراحت و ناراضی کننده گرسنگی، بیکاری، بدبختی، بهره کشی، عدم سلامتی، دستمزد های پائین، مهاجرت، قحطی و مرگ صد ها هزار نفر که آن ها رواج دادند نشان می دهد یک منش طبقه کارگر و لایه های مردمی وجود دارد که باید پیشتر برود: اعتراض آیوزیناپا (که در سال ۲۰۱۴ ، ۴۳ معلم دزدیده و ناپدید شدند- مترجم) ، اعتراض ها علیه بنزین، صد ها ستیزه که روند گریز ناپذیر و رشد یابنده برای نافرمانی را تأیید می کند و این یکی از معانی انتخاب ابرادور است، باز ترکیب سلطه ، دست یابی به بخش مهم اراده مردمی که به اشتباه منافع خود را با سرکوبگران و بهره کشان خود با میانجی گری سوسیال دموکراسی جدید تعریف می کنند، که اکنون شکل می گیرد و بر مدیریتی که منافع سرمایه را در کشور ما مدیریت می کند یعنی دولت مکسیکو غلبه می کند. این پیروزی شکستی برای "سیستم سیاسی" در حزب لوپز ابرادور نیست بلکه به عکس ، با اتحاد ملی و آشتی ملی ، که در حقیقت به معنای حفظ مشروعیت بورژوازی و سیستم حزبی جاری در برابر عدم مشروعیت و نفرتی است که به دست آورده بودند، راه نجات آن است.

یادآوری می کنیم که بخشی از لایه های مردمی برای اولین بار خود را از لحاظ سیاسی بیان کردند، چندین میلیون نفر، که گزینه دیگری در انتخاب نداشتند ، تصمیم گرفتند برای اولین بار رأی دهند، و به نوعی در زندگی سیاسی شرکت کنند. دغدغه ما نیست که افراد سر خورده به حزبی گرائی باز می گردند. با اضافه شدن به توده های عظیم رأی دهنده به ابرادور، آن ها امروز تمایل به تغییر را اعلام و خستگی خود را بدون آن که ضرورتاً برنامه ابرادور را درک کنند نشان می دهند. ما وظیفه داریم پیشنهاد کمونیستی قدرت کارگران را به عنوان هدف و راه حلی ضروری در باره مشکلات بزرگ ملی به صورت گسترده توضیح دهیم . در این بخش از جمعیت پرولتاریا، ما آشکارا اعلام می کنیم که منافع ما در عدم تثبیت قرار دارد . به همان روش به عنوان مخالف پنا نیتو ، مبارزه ما علیه دولت بورژوازی ادامه دار در دولت لوپز ابرادور خواهد یافت . ما کارگران را فرا می خوانیم :

- به مبارزه برای باز پس گیری قرار داد های جمعی ، به استقرار دو باره حق اعتصاب ، حق سازماندهی ، به مقیاس لغزنده حقوق ها، به پایان دادن به مالیات بر کار . به به عکس کردن اصلاح کار و اصلاح آموزش
 - به مبارزه برای پایان دادن به گانگستریسم اتحادیه ئی، پایان دادن به "بومی گرائی" در جنبش کارگری، به سازمان دهی توده ئی، به اتحاد اتحادیه ئی ، به بازسازی جنبش کارگری از موضع طبقاتی
 - به مبارزه برای بهبود کاهش حقوق بازنشستگی ها و مزایا، و پایان دادن به حقوق بازنشستگی ناپسند . به تقویت تامین اجتماعی
 - به مبارزه برای تضمین مسکن، تامین اجتماعی و بهداشت برای تمام کارگران رسمی و غیر رسمی
 - به مبارزه برای خلع ید از تمام کالاهای غیر قانونی ، ناشی از روند خصوصی سازی و کنترل کارگران بر ابزار تولید متمرکز شده . به ملی کردن بانک ها ، تجارت خارجی و کنترل مبادلات
 - به مبارزه برای ریشه کنی ریشه تمام شبکه اقتصادی و سیاسی مبتنی بر صنعت قاچاق مواد مخدر، که خانواده های کارگری را قتل عام می کند، می ربایند و نابود می سازند.
 - به مبارزه با نفتا و تمام موافقت نامه ها با صندوق بین المللی پول و بانک جهانی
 - به مبارزه برای لغو بدهی خارجی
 - به درخواست خون بهای ریوده شدگان ایوتزیناپا و هزاران فرد گم شده و تنبیه گناهکاران، که ضرورتاً تنبیه پنا نیتو و انجل اگویرر(سیاست مدار وابسته به حزب انقلاب دموکراتیک مکسیکو) و نیز کسانی که مسوول آوردن آن به فرمانداری گوئررو هستند را نیز شامل می شود. به عدالت علیه تمام جنایت هائی که دولت در دهه های گذشته انجام داده است .
 - به مبارزه برای دفاع بی قید و شرط از مهاجران امریکای مرکزی در مکسیکو و مهاجران مکسیکوی ها در ایالات متحده امریکا
 - به اتحاد طبقه کارگر با هدف هاو پرچم های سیاسی مستقل برای شکل دادن به جبهه قدرتمند ضد سرمایه داری و ضد انحصاری برای سرنگونی سرمایه داری، برای قدرت کارگری و سوسیالیسم – کمونیسم .
- حزب کمونیست مکسیکو، با تأکید بر استقلال خود از هر گزینه بورژوائی ، انکار این فریب که تغییری در چپ در حال وقوع است هر روز برای اهداف و منافع طبقه کارگر، بدون هیچ توهمی نسبت به دولت ابرادور مبارزه خواهد کرد .

این تحلیل اولیه از دولت جدید در پلنوم هفدهم کمیته مرکزی ما که به مدت کوتاهی برگزار می شود و در کنگره ششم ما که از سوم تا پنجم اگست در مکسیکووسیتی برگزار خواهد شد تعمیق خواهد یافت .

کارگران جهان متحد شوید

هیأت سیاسی کمیته مرکزی

نویسنده ۱۳۹۷/۰۴/۱۶